

Актуальні питання українсько-македонської співпраці в галузі науки, культури, книжкового обміну

27 березня 2015 р. генеральний директор Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського член-кореспондент НАН України В. Попик зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом Республіки Македонії в Україні Його Високоповажністю С. Змейкоскі. На зустрічі також була присутня завідувач відділу міжнародної інформації та зарубіжних зв'язків НБУВ Т. Арсеєнко. Під час зустрічі були обговорені актуальні питання українсько-македонської співпраці в галузі науки, культури, книжкового обміну, співпраці між Національною бібліотекою України ім. В. І. Вернадського та Національною і університетською бібліотекою ім. Св. Климента Охридського, Національною академією наук України та Македонською академією наук і мистецтв.

Вітаючи високого гостя, В. Попик висловив задоволення та вдячність, що НБУВ стала однією з перших установ, з якими посол розпочав знайомство та налагодження спілкування й співпраці на початку своєї дипломатичної місії в Україні.

Генеральний директор НБУВ поінформував посла Республіки Македонії в Україні про вагомий позитивний досвід багаторічної українсько-македонської співпраці в галузі науки, зокрема:

- обмін науковою інформацією;
- проведення спільних наукових форумів;
- реалізацію спільних науково-дослідних і видавничих проєктів (приміром, «Українсько-македонський науковий збірник»);
- організацію книжково-інформаційних виставок у рамках Угоди про наукове співробітництво, укладеною між національними бібліотеками України та Республіки Македонії (приміром, виставка з нагоди 80-річчя відомого македонського вченого в галузі історії, слов'янознавства, літературознавства, лінгвістики, культурології акад. Блаже Ристовскі;
- книгообмін між національними бібліотеками двох країн, а тепер ще й обмін електронними ресурсами.

В. Попик відзначив, що свідченням плідної наукової співпраці між Україною та Македонією є перший в історії українсько-македонської лексикографії «Українсько-македонський словник» (2008 р.), укладений співробітниками НБУВ, Українського мовно-інформаційного фонду НАН України та Інституту української мови НАН України ім. О. Потебні, додавши, що нині завершується робота над укладанням великого «Македонсько-українського словника» з реєстром близько 40 тис. слів та усталених виразів.

Посол Македонії висловив задоволення і захоплення розвитком співпраці й тісних дружніх контактів між українськими та македонськими вченими, підкресливши особливе значення реалізації спільних наукових проектів, що є своєрідним підґрунтям для розширення та поглиблення економічного співробітництва. У цьому контексті С. Змейкоскі розповів про діяльність підприємства з українськими інвестиціями «Констандиноскі», що проводить геологічні розвідки в східній та північно-східній частині Республіки Македонії з метою виробництва міді.

Співрозмовники також обговорили можливості розширення спектра українсько-македонського наукового та освітнього співробітництва. Зокрема, ішлося про:

- подальші кроки щодо активізації проведення спільних наукових досліджень у сфері гуманітарних та природничих наук із залученням та використанням науково-технологічного потенціалу обох країн;

- використання українськими науковцями досвіду їх македонських колег щодо співпраці з Євросоюзом, як-от у програмах Євросоюзу з наукових досліджень та інновацій;

- стипендіальної підтримки українських студентів, що мають намір навчатися в Республіці Македонії, у рамках державної програми уряду Республіки Македонії.

У продовження розмови, керівник відділу міжнародної інформації та зарубіжних зв'язків Т. Арсеєнко висловила своє задоволення рівнем представлення та розвитку македоністики в НБУВ і загалом в Україні. Т. Арсеєнко наголосила на можливостях наповнення культурного напрямку українсько-македонської співпраці, що передбачає проведення виставки македонської книги, етнографічних виставок македонської кераміки, національного одягу, музичних інструментів, творів македонських митців. У цьому контексті учасники зустрічі також обговорили можливості щодо:

- організації візиту до України македонських діячів культури та мистецтва, письменників, публіцистів, а також проведення круглих столів, диспутів, читань за їх участю;

- передання до Македонії колекцій книжок про Україну (у цьому сенсі Т. Арсеєнко висловила сподівання бібліотекарів створити бібліотеку українських книжок для громади українців, що проживають у Республіці Македонії).

Його Високоповажність С. Змейкоскі щиро подякував за теплу зустріч, підкресливши свою налаштованість і в подальшому всебічно сприяти розвитку українсько-македонських взаємин у всіх галузях і на всіх рівнях, і запросив генерального директора НБУВ В. Попика відвідати Посольство

Республіки Македонії в Україні. Зі свого боку, В. Попик подякував послу за запрошення і за відкритість до співпраці, висловивши свої запевнення у продовженні плідної партнерської взаємодії між Україною та Республікою Македонія в царині науки та культури (*Надзвичайний і Повноважним Посол Республіки Македонія в Україні Й. В. пан Столе Змейкоскі відвідав Національну бібліотеку України імені В. І. Вернадського // Національна бібліотека України ім. В. І. Вернадського (<http://www.nbuv.gov.ua/node/2069>). – 2015. – 1.04*).